30 de julio de 1993 **Vol. 6 - Nº 29**

Contenido

Encefalomielitis equina venezolana en México 115
Peste porcina clásica en Letonia 116
Enfermedad de Newcastle en Alemania 116
Peste porcina clásica en Alemania 117

ENCEFALOMIELITIS EQUINA VENEZOLANA EN MÉXICO

Texto de un fax recibido el 26 de julio de 1993 del Doctor H. Campos López, Director general de Salud Animal, Secretaría de Agricultura y Recursos Hidráulicos, México, D.F.:

S. R. - 1

Indole del diagnóstico: clínico y laboratorial.
Fecha de la primera comprobación de la enfermedad: 15 de julio de 1993.
Presunta fecha de la primera infección: 29 de junio de 1993.
Número de focos diferentes reconocidos hasta la fecha: sesenta y cinco (65).
Identificación geográfica de los focos: municipios de Tonala, Escuintla, Arriaga, Villa de Comaltitlan, Pijijiapan, Mapastepec, Acacoyahua, Acapetahua en Estado de Chiapas.

Detalles relativos a los focos:

Nº	Especie	Número de animales en los focos	Número de casos	Número de muertes	Número de animales destruidos	Número de animales sacrificados
1-65	equ	417	97	43	0	0

Comentarios relativos al ganado afectada : equinos menores de dos años en su mayoría.

Comentarios relativos, hasta la fecha, a la epidemiología de la enfermedad: signos clínicos: caminar en circulo, ceguera, estupor, somnolencia, fiebre, anorexia, incoordinación.

Comentarios relativos al diagnóstico: se aíslo el virus en la Comisión Mexico-Estados Unidos para la Prevención de la fiebre aftosa y otras enfermedades exóticas de los animales (CPA), y se confirmó en virus de encefalitis equina venezolana en el laboratorio de referencia de la OIE para la EEV (laboratorio de Ames, Iowa, Estados Unidos de América).

Medidas de control y de vigilancia adoptados hasta la fecha: cuarentena; vacunación (4.375 animales hasta el 22 de julio de 1993)

*
* *

PESTE PORCINA CLÁSICA EN LETONIA

Traducción del texto de un fax recibido el 28 de julio de 1993 del profesor J. Rimeicans, Director de Servicios veterinarios, Ministerio de Agricultura, Riga:

S. R. - 1

Indole del diagnóstico: laboratorial (prueba de inmunofluorescencia directa).
Fecha de la primera comprobación de la enfermedad: 21 de julio de 1993.
Presunta fecha de la primera infección: principio de julio de 1993.
Número de focos diferentes reconocidos hasta la fecha: uno (1).
Identificación geográfica del foco: región de Ogre, en el centro del país.

Detalles relativos al foco:

Nº	Especie	Número de animales en el foco	Número de casos	Número de muertes	Número de animales destruidos	Número de animales sacrificados
1	sui	233	12	11	0	0

Comentarios relativos a la piara afectada: cerdos de engorde y reproductores.
Comentarios relativos, hasta la fecha, a la epidemiología de la enfermedad: origen de la infección desconocido, investigaciones en curso.
Medidas de control y de vigilancia adoptados hasta la fecha: puesta en cuarentena; sacrificio sanitario, vacunación en los sitios vecinos, control de los movimientos de animales.

*
* *

ENFERMEDAD DE NEWCASTLE EN ALEMANIA

Traducción del texto de un fax recibido el 28 de julio de 1993 del doctor N. Voetz, Jefe de Servicios veterinarios, Ministerio de Alimentación, Agricultura y Bosques, Bonn:

S. R. - 2 Nº 3

Fecha final del período del informe anterior: 8 de julio de 1993 (véanse *Informaciones Sanitarias*, **6** [27], 112).
Fecha final del período del presente informe: 20 de julio de 1993.
Número de focos diferentes reconocidos hasta la fecha: diez (10).
Identificación geográfica de los nuevos focos:

9. municipio de Ostalb, departamento de Stuttgart, *Land* de Bade-Wurtemberg
10. municipio de Phaffenhofen, departamento de Alta-Baviera, *Land* de Baviera.

Detalles relativos a los nuevos focos:

Nº	Especie	Número de animales en el foco	Número de casos	Número de muertes	Número de animales destruidos	Número de animales sacrificados
9	avi	380	...	243	0	0
10	avi	5.650	...	40	0	0

Comentarios relativos a las aves afectadas: foco Nº 9: hacienda con 240 gallinas y 140 palomas incubadas por separado y que no han sido vacunados; foco Nº 10: hacienda con 150 gallinas,

2.900 patos, 100 palomas, 2.300 ocas y 200 pavos, todos incubados por separado. Enfermedad de Newcastle sólo comprobada entre las pavos.
Comentarios sobre la epidemiología de la enfermedad: origen de la infección: compra de aves.
Medidas de control y de vigilancia adoptadas durante el periodo que abarca el presente informe: sacrificio sanitario; vacunación de los pavos (foco Nº 9) y de todas especies susceptibles (foco Nº 10).

*
* *

PESTE PORCINA CLÁSICA EN ALEMANIA

Traducción del texto de dos fax recibidos los dias 28 y 30 de julio de 1993 del doctor N. Voetz, Jefe de Servicios veterinarios, Ministerio de Alimentación, Agricultura y Bosques, Bonn:

Fecha final del período del informe anterior: 12 de julio de 1993 (véanse *Informaciones Sanitarias*, **6** [27], 111).
Fecha final del período del presente informe: 29 de julio de 1993.
Número de focos diferentes reconocidos hasta la fecha: sesenta y cinco (65).
Identificación geográfica de los nuevos focos:
59-61.63. municipio de Soltau-Fallingbostel, departamento de Lüneburg, *Land* de Baja Sajonia
60-64. municipio de Stade, departamento de Lüneburg, *Land* de Baja Sajonia
62. municipio de Germersheim, departamento de Rin-Hessen-Palatinado, *Land* de Renania-Palatinado
65. municipio de Rotenburg, departamento de Lüneburg, *Land* de Baja Sajonia.

Detalles relativos a los nuevos focos:

Nº	Especie	Número de animales en el focos	Número de casos	Número de muertes	Número de animales destruidos	Número de animales sacrificados
59	sui	610	29	4	606	0
60	sui	504	18	2	502	0
61	sui	142	11	8	134	0
62	sui	761	262	0	761	0
63	sui	1.137	42	0	1.137	0
64	sui	159	25	0	159	0
65	sui	313	50	10	303	0

Comentarios relativos a las piaras afectadas: cerdos reproductores y de engorde.
Comentarios relativos al diagnóstico: aislamiento del virus, prueba de inmunofluorescencia directa.
Comentarios sobre la epidemiología de la enfermedad: focos Nos 59 y 61: infección transmitida por mediación de personas; foco Nº 60: contaminación por vecindad; foco Nº 62: contactos con animales infectados; foco Nº 63: compra de animales; focos Nº 64 y 65: origen desconocido, investigaciones en curso.
Medidas de control y de vigilancia adoptadas durante el período que abarca el presente informe: sacrificio sanitario y adopción de las medidas sanitarias necesarias.

*
* *

© Office International des Epizooties - 1993
ISSN 1012-5337
Se prohibe la reproducción o traducción con fines comerciales